

20200310587

## LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR VEPRIMTARI TURISTIKE

### Neni 1

Në Ligjin për veprimtari turistike ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 62/2004, 89/2008, 12/2009, 17/11, 47/11, 53/11, 123/12, 164/13, 27/14, 116/15, 192/15 dhe 53/16), në nenin 3 pas paragrafit 3 shtohen tre paragrafë të rinj 4, 5 dhe 6, si vijojnë:

"Veprimtari turistike mund të ushtrojnë persona juridikë dhe fizikë të themeluar dhe regjistruar për dhënie të shërbimeve turistike në shtete nga Hapësira evropiane ekonomike në pajtim me rregullat për të drejtë të themelimit dhe lirisë së dhënies së shërbimeve, nëse i plotësojnë kushtet për dhënie të shërbimeve turistike të përcaktuara me këtë ligj.

Para fillimit me dhënie të shërbimeve, personat juridikë nga paragrafi 4 të këtij neni dërgojnë te organi i administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e turizmit njoftim për fillim me dhënie të shërbimeve, në të cilat ka detaje për personin juridik, seli, dëshmi për veprimtari të regjistruar, numër tatimor, adresë të të gjitha zyrave në të cilat jepen shërbime turistike, person udhëheqës, dëshmi për plotësim të kushteve për person udhëheqës, dëshmi për sigurim nga përgjegjësia dhe të njoftojë dhe dorëzojë dëshmi për çfarëdo qoftë ndryshim të të dhënave të dhëna në afat prej tetë ditë nga dita e ndryshimit.

Personi juridik nga paragrafi 4 i këtij neni, përkatësisht çdo zyrë afariste, regjistrohet në regjistrin të cilini e mban organi i administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e turizmit në bazë të njoftimit nga paragrafi 5 të këtij neni."

### Neni 2

Neni 40 ndryshohet si vijon:

"Për dhënie të shërbimit të udhërrëfyesit turistik, udhërrëfyesi turistik doemos duhet t'i plotësojë këto kushte:

- 1) të jetë shtetas i Republikës së Maqedonisë së Veriut dhe
- 2) të ketë vendbanim në territorin e Republikës së Maqedonisë së Veriut ose
- 3) të jetë shtetas dhe të ketë vendbanim në territorin e shteteve nga Hapësira ekonomike evropiane.

Udhërrëfyesi turistik doemos duhet të ketë së paku përgatitje të mesme profesionale dhe provim të dhënë profesional për udhërrëfyes turistik.

Udhërrëfyesit turistikë të cilët janë shtetas të shteteve nga Hapësira evropiane ekonomiste mund përkohësisht të japin shërbime të udhërrëfyesit turistik në territorin e Republikës së Maqedonisë së Veriut në pajtim me rregullat për pranim të kualifikimeve profesionale për dhënie të shërbimeve për udhërrëfyes turistikë, përveç për ose në vende (lokalitete) të mbrojtura.

Me përjashtim nga paragrafi 1 të këtij neni, shërbime të udhërrëfyesit turistik mund të japin shtetas të vende të cilat nuk janë shtete nga Hapësira evropiane ekonomike, me vendbanim në Republikën e Maqedonisë së Veriut, nëse i plotësojnë kërkesat për udhërrëfyes turistik të përcaktuara me këtë ligj."

### Neni 3

Në nenin 65 në paragrafin 2 fjalët: "Komision shtetëror për vendosje në shkallë të dytë në sferën e mbikëqyrjes inspektuese dhe procedurës së kundërvajtjes" zëvendësohen me fjalët: "organ kompetent në pajtim me Ligjin për kundërvajtjet".

Në nenin 3 fjalët: "Komision shtetëror për vendosje në shkallë të dytë në sferën e mbikëqyrjes inspektuese dhe procedurës së kundërvajtjes" zëvendësohen me fjalët: "organ kompetent në pajtim me Ligjin për kundërvajtjet".

#### Neni 4

Neni 66-a ndryshohet si vijon:

"Për kundërvajtjet të përcaktuara në nenet 67, 68 dhe 70 paragrafi 1, 2, 3 dhe 6 të këtij ligji, procedurë kundërvajtëse mban dhe sanksione kundërvajtëse shqipton organi i administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e turizmit, nëpërmjet Komisionit për vendosje për kundërvajtje (në tekstin e mëtejme: Komision kundërvajtës).

Për kundërvajtjet nga neni 70 paragrafi 4, neni 71 dhe 71-v procedurë kundërvajtëse mban dhe sanksion kundërvajtës shqipton gjykatë kompetente.

Kundër vendimit të Komisionit kundërvajtës nga paragrafi 1 të këtij neni mbahet procedurë në pajtim me Ligjin për kundërvajtjet."

#### Neni 5

Neni 67 ndryshohet si vijon:

"Gjobë në shumë prej 100 deri në 250 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit fizik nëse:

1) nuk është i regjistruar për ushtrim të veprimtarisë turistike (neni 3 paragrafi 2 dhe neni 51 paragrafi 2);

2) nuk organizon udhëtim turistik për anëtarët e vet dhe anëtarë të familjes së tyre më të ngushtë nëpërmjet agjencive turistike, publikisht i shpall dhe reklamon udhëtimet turistike (neni 6 paragrafi 1);

3) ushtron veprimtari të udhërrëfyesit turistik, person i cili është punëtor profesional i cili e ushtron veprimtarinë udhërrëfyes në vendin e tij të punës te persona juridikë në objektin afarist në të cilin punon (muze, galeri, park kombëtar dhe të ngjashme), punëtor profesional i agjencisë turistike e cila përcjell grup të turistëve në vend, udhëheqës në mal dhe shpellë, udhërrëfyes në gjah dhe peshkim, si dhe udhëheqës ose shoqërues në ekskursionë dhe piknik (neni 39 paragrafi 2) dhe

4) ushtron veprimtari turistike udhërrëfyes ose përcjellës turistik pa provim të dhënë adekuat profesional (neni 40 paragrafi 2 dhe neni 45-a paragrafi 1).

Për kundërvajtjet nga paragrafi 1 të këtij neni, personit fizik, inspektori i autorizuar i komunës dhe inspektori i autorizuar i qytetit të Shkupit, do të zbatojnë procedurë për barazim me dhënie të urdhërpagesës të kundërvajtjes, për pagesë të gjobës në shumën e caktuar, në afat prej tetë ditë nga dita e dorëzimit të urdhërpagesës së kundërvajtjes.

Kryerësi i kundërvajtjes i cili do ta paguaj gjobën në afatin nga paragrafi 2 të këtij neni, do të paguajë gjysmën e gjobës së shqiptuar, për të cilën të drejtë këshillohet në këshillën juridike.

Në procedurën e cila do të përfundojë me pagesën e urdhërpagesës së kundërvajtjes nuk paguhen shpenzimet të procedurës.

Për kundërvajtjet nga paragrafi 1 të këtij neni, nëse personi fizik nuk e paguan gjobën në afatin nga paragrafi 2 të këtij neni, inspektori i autorizuar i komunës dhe inspektori i autorizuar i Qytetit të Shkupit parashtron kërkesë për ngritje të procedurës së kundërvajtjes te Komisioni kundërvajtjes.

Inspektori i autorizuar i komunës dhe inspektori i autorizuar i Qytetit të Shkupit janë të obliguar të mbajnë evidencë për urdhërpagesë të dhënë të kundërvajtjes dhe për rezultatin e procedurave të ngritura.

Në evidencën nga paragrafi 4 të këtij neni grumbullohen, përpunohen dhe ruhen këto të dhëna emri dhe mbiemri, përkatësisht titulli i kryerësit të kundërvajtjes, vendbanimi, përkatësisht vendqëndrimi, selia, lloji i kundërvajtjes, numri i urdhërpagesës së kundërvajtjes e cila i jepet dhe rezultati i procedurës.

Të dhënat personale nga paragrafi 5 të këtij neni ruhen pesë vjet nga dita e futjes në evidencë. Formën dhe përmbajtjen e urdhërpagesës së kundërvajtjes e përcakton ministri i Ekonomisë."

#### Neni 6

Neni 68 ndryshohet si vijon:

"Gjobë në shumë prej 100 euro deri në 300 euro në kundërvlerë me denarë do të shqiptohet për kundërvajtje personit fizik, mikro tregtar, nëse:

1) nuk e njofton me formular të veçantë DPI edhe kryetarin e komunës, ndërsa në qytetin e Shkupit kryetarin e komunës në rajonin e qytetit të Shkupit, sipas vendit të selisë së objektit, përkatësisht sipas vendit ku jepen shërbimet turistike së paku 8 ditë para fillimit të ushtrimit të veprimtarisë (neni 9 paragrafi 1);

2) në hyrjen e hapësirës afariste nuk e thekson firmën (neni 15 paragrafi 1 pika 1);

3) shenja "agjenci turistike", "agjenci udhëtimi" dhe shprehjet e zakonshme siç janë "Tours" dhe "Travel" dhe të ngjashme, në firmë nuk i shfrytëzojnë agjencitë turistike (neni 15 paragrafi 1 pika 2);

4) për shitje të avio biletave agjencia turistike nuk ka punësuar person me IATA certifikatë (neni 15 paragrafi 1 pika 11);

5) në vend të dukshëm në agjencinë turistike nuk e thekson licencën (neni 15 paragrafi 1 pika 12);

6) nuk i thekson çmimet të aranzhmaneve turistike dhe shërbimeve individuale (neni 15 paragrafi 1 pika 13);

7) në vend të dukshëm në hyrje të objektit turistik nuk e thekson llojin e kartelave të pagesës të cilat mund të shfrytëzohen (neni 15 paragrafi 1 pika 16),

8) gjatë organizimit të udhëtimeve turistike, në programet të udhëtimit të cilat përfshijnë aktivitete sportive – rekreative, avanturistike dhe ekstreme, përveç angazhimit të udhërrëfyesit turistik, nuk angazhon edhe persona profesional të aftë për aktivitete të tilla (neni 19-a);

9) nuk e thekson kohën e punës në hyrje të objektit dhe në vend të dukshëm në objekt dhe nuk i përmbahet kohës së theksuar të punës (neni 56);

10) nuk i plotëson kushtet e përcaktuara minimale-teknike (neni 8 paragrafi 1);

11) hapësira afariste shfrytëzohet edhe për qëllime të tjera (banim dhe prodhimtari), në kundërshtim me dispozitat të nenit 10 paragrafi 2 të këtij ligji;

12) në kërkesë të shfrytëzuesit të shërbimeve nuk i jep informatë në cilën cilësi merr pjesë dhe sa janë autorizimet e tij, nëse përfaqëson agjenci tjetër turistike (neni 15 paragrafi 1 pika 4);

13) në materialet e shtypura promovuese, si dhe në të gjitha dokumente dukshëm nuk theksohet firma dhe selia e agjencisë turistike (neni 15 paragrafi 1 pika 6);

14) nuk përmbahet gjatë shitjes dhe realizimit të kontratës dhe programit të aranzhmanit turistik (neni 15 paragrafi 1);

15) marrëveshje nuk i përmban elementet të parapara në nenin 16;

16) vauçeri turistik nuk i përmban elementet të parapara në nenin 17 paragrafi 3 të këtij ligji dhe

17) nuk e paraqit ndryshimin e përmbajtjes së licencës (neni 29).

Gjobë në shumë prej 100 deri në 400 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet personit fizik, i cili është tregtar i vogël, për kundërvajtje nga paragrafi 1 të këtij neni.

Gjobë në shumë prej 250 deri në 600 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet personit juridik, i cili është tregtar i mesëm, për kundërvajtje nga paragrafi 1 të këtij neni.

Gjobë në shumë prej 500 deri në 800 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet personit juridik, i cili është tregtar i madh, për kundërvajtje nga paragrafi 1 të këtij neni.

Gjobë në shumë prej 100 euro deri në 500 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet personit përgjegjës te personi juridik për kundërvajtje nga paragrafi 1 të këtij neni.

Gjobë në shumë prej 100 euro deri në 250 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet personit fizik për kundërvajtje nga paragrafi 1 të këtij neni."

#### Neni 7

Neni 70 ndryshohet si vijon:

"Gjobë në shumë prej 100 euro deri në 300 euro në kundërvlerë me denarë do të shqiptohet për kundërvajtje personit fizik, mikro tregtar, nëse:

1) zyra e agjencisë turistike ushtron aktivitete në kundërshtim me licencën të cilën e posedon agjencia turistike (neni 11 paragrafi 2);

2) lidh marrëveshje me ndërmarrje të komunikacionit mjetet e të cilave të transportit nuk i plotësojnë kushtet të përcaktuara me rregulla nga sfera e komunikacionit publik të udhëtimit (neni 15 pika 7);

3) lidh marrëveshje dhe ndërmerr aktivitete të tjera afariste me subjekte juridike të hotelerisë të cilët nuk posedojnë licencë dhe kategorizim të objektit (neni 15 paragrafi 1 pika 8);

4) nuk ruan si sekret afarist gjithçka që dinë për shfrytëzuesin e shërbimeve edhe pa lejen e tij, përveç në kushtet e përcaktuara ligjore, e jep adresën e shfrytëzuesit të shërbimit, vendin dhe kohën e udhëtimit, vendqëndrimin, çmimin e paguar, si dhe emrin e bashkudhëtarit të tij (neni 15 paragrafi 1 pika 9);

5) nuk u përmbahet kushteve të përcaktuara në marrëveshjet të cilat i lidh me shfrytëzuesit e shërbimeve dhe personi i tretë si dhënësi i shërbimeve (neni 15 paragrafi 1 pika 10);

6) për çdo shërbim të shitur ose aranzhuan nuk jep llogari nga kasa fiskale, si dhe vauçer turistik për vendosje dhe shërbime të tjera shfrytëzuesit të shërbimeve (neni 15 paragrafi 1 pika 14);

7) ushtruesit e veprimtarisë turistike gjatë organizimit të udhëtimeve turistike jashtë vendit me autobus janë të obliguar që të sigurojnë që mjeti i udhëtimit t'i plotësojë kushtet në pajtim me rregullat nga sfera e komunikacionit rrugor publik dhe të ketë aparat-klimë, frigorifer për ftohje, WC dhe mikrofon për njoftim (neni 19);

8) bën zmadhimin e çmimit të përcaktuar me marrëveshjen 20 ditë para ditës së kontraktuar për fillim të shfrytëzimit të shërbimeve turistike (neni 20);

9) nuk ia kthen të gjithë shumën të cilën e ka paguar sipas marrëveshjes, përveç në rastet të cilat janë paraparë në nenet 21 paragrafi 1 pika 2 të këtij ligji;

10) nuk vepron në kuptim të nenit 21 paragrafët 2 dhe 3 të këtij ligji;

11) gjatë realizimit të aranzhmanit turistik ose udhëtimit, ose qëndrim jashtë vendit personave të mitur nuk u mundëson informata për vendosjen e kontaktit të drejtpërdrejtë me fëmijën dhe personin përgjegjës për dhënie të shërbimeve fëmijës në vendin e udhëtimit dhe qëndrimit (neni 23 paragrafi 2) dhe

12) gjatë realizimit të aranzhmanit turistik, ose udhëtimit, ose qëndrimit jashtë vendit nuk ka dëshmi se posedon licencë (kopje të verifikuar në noter), marrëveshje me objekte të akomodimit jashtë vendit dhe dëshmi për pagesë të kryer të shërbimeve të akomodimit dhe shërbime tjera nëpërmjet institucion adekuat bankar (neni 24).

Gjobë në shumë prej 100 euro deri në 600 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet personi fizik, i cili është tregtar i vogël, për kundërvajtje nga paragrafi 1 të këtij neni.

Gjobë në shumë prej 250 deri në 800 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet personi juridik, i cili është tregtar i mesëm, për kundërvajtje nga paragrafi 1 të këtij neni.

Gjobë në shumë prej 500 deri në 1.200 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet personi juridik, i cili është tregtar i madh, për kundërvajtje nga paragrafi 1 të këtij neni.

Gjobë në shumë prej 100 euro deri në 500 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet personit përgjegjës të personit juridik për kundërvajtje nga paragrafi 1 të këtij neni.

Gjobë në shumë prej 100 euro deri në 250 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet personit fizik për kundërvajtje nga paragrafi 1 të këtij neni.

#### Neni 8

Neni 71 ndryshohet si vijon:

"Gjobë në shumë prej 100 euro deri në 1.000 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit fizik, mikro tregtar, nëse:

1) nuk organizon udhëtim turistik për anëtarët e vet dhe anëtarë të familjes së tyre më të ngushtë nëpërmjet agjencisë turistike, publikisht i shpall dhe reklamon udhëtimet turistike (neni 6 paragrafi 1);

2) kryen aktivitete në kundërshtim me dispozitat të neneve 37 të këtij ligji;

3) ushtron veprimtari pa të jetë i regjistruar në regjistrin tregtar (neni 3 paragrafi 1);

4) nuk lidh marrëveshje me shfrytëzuesin e shërbimit në të cilën do të jenë qartë të caktuara kushtet dhe mënyra e dhënies së shërbimeve (neni 15 paragrafi 1 pika 5);

5) nuk ka licencë për ushtrim të veprimtarisë turistike (neni 25 paragrafi 1);

6) poseduesi i licencës "A" gjatë ushtrimit të veprimtarisë së vet nuk i plotëson kushtet nga neni 31 të këtij ligji dhe

7) poseduesi i licencës "B" gjatë ushtrimit të veprimtarisë së vet nuk i plotëson kushtet nga neni 32 të këtij ligji dhe

8) agjencia e huaj turistike i cili sjell turistë në Republikën e Maqedonisë së Veriut, pa ndërmjetësim të agjencisë turistike të vendit me licencë A, ose pa kontratë të lidhur me udhërrëfyes turistik në Republikën e Maqedonisë së Veriut, nuk vepron në pajtim me nenin 39 paragrafi 2 të këtij ligji.

Gjobë në shumë prej 100 euro deri në 2.000 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet personi fizik, i cili është tregtar i vogël, për kundërvajtje nga paragrafi 1 të këtij neni.

Gjobë në shumë prej 250 deri në 3.000 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet personi juridik, i cili është tregtar i mesëm, për kundërvajtje nga paragrafi 1 të këtij neni.

Gjobë në shumë prej 500 deri në 4.000 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet personi juridik, i cili është tregtar i madh, për kundërvajtje nga paragrafi 1 të këtij neni.

Gjobë në shumë prej 100 euro deri në 500 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet personit përgjegjës të personit juridik për kundërvajtje nga paragrafi 1 të këtij neni.

Gjobë në shumë prej 100 euro deri në 250 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet personit fizik për kundërvajtje nga paragrafi 1 të këtij neni.

Gjobë në shumë prej 100 deri në 500 euro do t'i shqiptohet edhe personit përgjegjës të agjencisë së huaj turistike, për grup të organizuar të turistëve, për veprimet nga paragrafi 1 pika 8 të këtij neni."

#### Neni 9

Në nenin 71-b fjalët: "përkatësisht tregtarit individual" shlyhen.

#### Neni 10

Pas nenit 79 shtohet nen i ri 79-a si vijon:

“Neni 79-a

Dispozitat e nenit 3 paragrafi 4, 5 dhe 6 dhe nenit 40 paragrafi 1 pika 3 dhe paragrafi 3 dhe 4 të këtij ligji do të fillojnë të zbatohen me ditën e aderimit të Republikës së Maqedonisë së Veriut në Bashkimin Evropian.”.

Neni 11

Në nenin 15 paragrafi 1 pika 3, nenin 25 paragrafi 4, neni 33-a paragrafi 5, nenin 37-a paragrafi 1, nenin 39 paragrafët 1 dhe 3, nenin 41 paragrafi 5, nenin 44 paragrafi 5, nenin 45 paragrafi 1, nenin 45-a paragrafi 5, nenin 48 paragrafi 5, nenin 57 paragrafët 1 dhe 3, nenin 63 paragrafi 1 pika 1, nenin 71 paragrafi 1 pika 8 fjalët: “Republika e Maqedonisë” zëvendësohen me fjalët: “Republika e Maqedonisë së Veriut”.

Neni 12

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë së Veriut”.